

地藏信仰的起源與開展之探究

作者：釋堅元(陳冠甄)

就讀學校：華梵大學

系所：東方人文研究所

年級：二年級

提要

地藏法門從印度傳入中國後備受尊崇，繼而由中國傳入日本、朝鮮半島等地，在日本更演變為多元化的「六地藏」思想，即有六尊不同的地藏菩薩，守護不同的六道眾生。

但是地藏信仰在印度與中亞一帶，並未見其信仰的普及，反而傳入中國之後，才大放光彩，更成為一般庶民信仰的核心，尤其結合了中國孝道精神，更演變出救贖的思想，乃至融人民間信仰及道教的超度法會，這期間的起源與發展過程將是本文探究的問題。

關鍵字：地藏信仰、地藏思想、起源、開展

目次

壹 前言.....	1
貳 地藏信仰的起源與開展.....	1
一、地藏字義解析.....	2
二、地藏信仰的起源.....	3
三、地藏思想於中國之弘傳.....	4
參 地藏思想相關經典之考察.....	9
一、《十輪經》.....	9
二、《占察經》.....	11
三、《本願經》.....	13
肆 地藏信仰主要思想探究.....	15
一、孝道精神.....	16
二、因緣果報.....	18
三、臨命終人之關懷.....	20
四、救度地獄眾生.....	22
伍 結論.....	24
【參考文獻】.....	25

圖表目錄

圖目錄

圖 1 六組十輪	10
----------------	----

表目錄

表 1 《大藏經》中有關地藏菩薩名號及內容	5
表 2 地藏信仰傳入中國年代之諸說法	7
表 3 地藏菩薩相關經典（按照《大正藏》冊數先後次第，以做為順序排列）	14

壹 前言

在中國觀音菩薩、文殊菩薩、普賢菩薩、地藏菩薩被尊稱為「悲、智、行、願」四大菩薩，而且四大菩薩都有各自所屬的名山道場，如觀音菩薩——普陀山、文殊菩薩——五台山、地藏菩薩——九華山、普賢菩薩——峨眉山。而在這四大菩薩中以「地藏菩薩」最為特殊，怎麼說呢？因為地藏菩薩不但學習釋迦佛的精神：「於五濁惡世，教化如是剛強眾生，令心調伏，捨邪歸正。」¹

此外，根據學者的研究地藏信仰與印度的地神信仰有密切關係，傳入中國後受到大乘菩薩道思想的影響，進而被理想化、大乘化，演變為地藏菩薩信仰。而中國文化——孝道精神，恰為地藏法門重要思想之一；又因地藏菩薩所發的廣大誓願——「眾生度盡，方證菩提；地獄未空，誓不成佛。」²使得地藏菩薩救贖的重心，成為大悲闡提的地獄救拔教主。然而，地藏信仰的起源與發展脈絡是如何形成呢？筆者希冀藉由傳譯史與文獻學的考察，釐清以上問題。

貳 地藏信仰的起源與開展

地藏信仰雖然源自印度的地神信仰，但從史料中並未發現印度有地藏信仰的蹤跡，雖是如此，但亦不能斷言印度沒有地藏信仰，只能說地藏信仰在印度未能普及。相對的，地藏信仰傳入中國後備受尊崇，更普及為一般庶民生活中信仰的核心，探究其信仰的起源過程與發展，將是本文論述之焦點。

¹ 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·分身集會品第二》卷上，《大正藏》三十一冊，頁 779b13-14。

² 《瑜伽集要焰口施食儀》，《大正藏》二十一冊，No.1320，頁 476c25-26。

一、地藏字義解析

地藏，梵文Kṣitigarbha，(Kṣiti)有住處、居處、家、大地、土地之意，³(garbha)漢譯為胎、藏、胎藏、胞胎。⁴Kṣitigarbhah此為依主釋複合詞，表示屬格關係，譯為「地之胎藏」或「地之子宮」。《地藏十輪經》云：「安忍不動如大地，靜慮深密如秘藏」⁵，故稱「地藏」。經中將「地藏」字義隱喻著地藏菩薩具有地德的象徵，猶如埋藏在地底下的寶藏，又如同地輪般的堅固不壞，同時又能任持萬物不使傾動，如同出於大地的珍寶伏藏無窮無盡，又含藏一切種子令不朽敗，是諸菩薩的明淨眼目，趣向涅槃之導航，能保持法界眾生的善根種子，隨所願求悉令滿足。⁶故經云：⁷

此大菩薩，是諸微妙功德伏藏，是諸解脫珍寶出處，是諸菩薩明淨眼目，是趣涅槃商人導首，如如意珠兩眾財寶，隨所希求皆令滿足。

另外於《究竟一乘寶性論》卷四，亦將地藏伏藏喻顯為眾生本具的「如來藏」⁸，雖然我們還處於迷時，但他隱而不失，正當悟處，證而不著也。⁹接著，探討地藏菩薩在印度弘傳情形。

³ 荻原雲編纂，《梵和大辭典》台北：新文豐，2003年再版，頁396。

⁴ 荻原雲編纂，《梵和大辭典》台北：新文豐，2003年再版，頁420。

⁵ 唐·玄奘譯，《大乘大集地藏十輪經·序品》第一，《大正藏》十三冊，No.411，頁722a8-9。

⁶ 矢吹慶輝，《三階教之研究與附》，東京：岩波書店，1927年6月5日發行，頁651。

⁷ 唐·玄奘譯，《大乘大集地藏十輪經·序品》第一，《大正藏》十三冊，No.411，頁721c23-26。

⁸ 後魏·勒那摩提譯《究竟一乘寶性論》卷四，《大正藏》三十一冊，No.1611，頁837a17。

⁹ 吳立民，《威音文庫·釋經》(六)，上海古籍出版社，《威音》第4~14期，頁928。

二、地藏信仰的起源

地藏信仰是起源於印度呢？還是於中土所產生的信仰呢？依據日本學者矢吹慶輝的研究，對於地藏菩薩的起源，可能源自印度《梨俱吠陀》中的「比里底毗」(Pṛthivī)，即為地天。¹⁰真鍋廣濟亦認為，此地藏信仰的思想起源，遠從釋迦以前，在印度婆羅門教神話中的地天，也就是「地神」。該神是印度古代雅利安民族神話中最古老的女神，和希臘神話的地神是同等之地位，為十二天之一，相對於守護上方天空的梵天，地天守護下方的大地，有大地神女之稱，有蓄財、治病、降伏怨敵等功能，後來人們將其認為是男神，而且還匹配有后妃。此地天思想為佛教所攝取之後，並加以理想化、大乘佛教化，組織成一個思想體系，而轉化為「地藏菩薩」乃至「地藏信仰」。因此，地藏菩薩被認為是佛教中的一個理想神。¹¹

從諸位學者的研究，得知地藏信仰與印度的「地神」信仰有密切關係，筆者亦從漢譯的《大正藏經》的文獻中搜集，發現早在《阿含經》裡就已經提到「地神¹²」的名號，而且還有諸多異名，如地天¹³、地天神¹⁴、地天人¹⁵、地天王¹⁶、地天太子¹⁷、持地天神¹⁸、大地王佛¹⁹、大地天佛²⁰、牢固地天²¹等。

基於上述可知「地神」在佛教中佔有相當重要之地位，但是為何地神思想傳入中國後會演變成地藏思想呢？根據日本學者研究發現，「地藏」字義與如來藏

¹⁰ 矢吹慶輝著，《三階教之研究》，東京：岩波書店，1927年，頁651。

¹¹ 真鍋廣濟著，《地藏菩薩の研究》，京都：三密堂書店，1987.8.20重版，頁2-3。

¹² 地神一詞在四部《阿含經》中，多處皆有提及。

¹³ 法天詔譯，《佛說大三摩惹經》，《大正藏》第一冊，No.19，頁259a19。

¹⁴ 臣法賢譯，《佛說眾許摩訶帝經》卷六，《大正藏》第三冊，No.191，頁950b14。

¹⁵ 宋·釋寶雲譯，《佛本行經》，《大正藏》第四冊，No.193，頁83c17。

¹⁶ 北齊·那連提耶舍譯，《大寶積經》卷七十六，《大正藏》第十一冊，No.310，頁428b4。

¹⁷ 東晉·佛陀跋陀羅譯，《佛說觀佛三昧海經》卷一，《大正藏》第十五冊，No.643，頁649c6。

¹⁸ 西晉·法立共法炬譯，《大樓炭經》卷四，《大正藏》第一冊，No.23，頁299b7。

¹⁹ 東晉·佛跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷五十七，《大正藏》第九冊，No.278，頁746b14。

²⁰ 東晉·佛跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷五十七，《大正藏》第九冊，No.278，頁764b5。

²¹ 隋·那連提耶舍譯，《大方等大集經》卷四十，《大正藏》第十三冊，No.397，頁268a5。

思想有密切關係。又筆者從《大唐西域記》、《高僧法顯傳》和義淨的《南海寄歸內法傳》文本中考察，並未見關於「地藏菩薩」相關的記載，只有《大唐西域記》中有提到地獄景象，即「其南復有大坑，瞿伽梨苾芻毀謗如來，生身陷入地獄。瞿伽梨陷坑南八百餘步，有大深坑，是戰遮婆羅門女毀謗如來，生身陷入地獄之處。」²²而西方考古學家從印度佛教石窟的遺跡發現，從公元五世紀到八世紀以前，地藏菩薩像最早並不是以單尊的方式出現，而是出現在八大菩薩的曼荼羅和五佛五菩薩的曼荼羅中，而且只有在密教造像中才能見到。²³

雖然如此，但亦不能斷定印度就沒有地藏信仰，只能說地藏信仰在當時的印度文化裡，沒有造成普及化的信仰圈，但在傳入中國後得到巨大的發展，甚至流傳到現今的韓國和日本。此一信仰為何能夠在中國開花結果呢？甚至演變成地獄「救贖」的教主呢？乃至成為與閻羅王同等的地位，還轉型成當今所見七月超渡法會的主角人物？於下一一探討。

三、地藏思想於中國之弘傳

地藏思想於何時傳入中國的呢？是先有地藏信仰的傳入？還是先有地藏經典的傳譯呢？其弘傳過程為何呢？又如何融入當時的社會文化呢？本節將基於以上問題一一做梳理。

從傳譯史的資料爬梳，發現最早出現「地藏菩薩」名號，是西秦沙門聖堅（385-388）所翻譯的《羅摩伽經》，此經為《華嚴經·入法界品》早期譯本；其次為姚秦·筏提摩多譯《釋摩訶衍論》於 384-417 年間譯出，其文不但有地藏菩薩名號和地藏菩薩請問佛言：「云何名為廣大圓滿功德父母信地品耶？」²⁴接著

²² 唐·玄奘譯 / 辯機撰，《大唐西域記》卷六，《大正藏》第五十一冊，No.2087，頁 899c29-900a24。

²³ 尹富著，《中國地藏信仰研究》，成都市：四川出版集團巴蜀書社，2009 年 10 月第 1 版，頁 3。

²⁴ 龍樹造 / 姚秦·筏提摩多譯，《釋摩訶衍論》卷七，《大正藏》第三十二冊，No.1668 頁 648c8-10。

是北涼·曇無讖（385-433）譯《大方廣三戒經》、《金剛三昧經》，以及《大方廣十輪經》等都有地藏菩薩名號及其內容，另外，東晉·佛跋陀羅（359-429）所翻譯的《六十華嚴經》，其〈入法界品〉中於地藏菩薩前加了「大」，筆者從《大正藏》搜尋自西秦到唐朝年代，有關地藏菩薩名號及內容之記載，整理如下表，此表格參考陳佳彌撰〈地藏菩薩的淨土法門之探究—以《地藏三經》為主〉文中表格為基礎，增補修訂完成。

表 1 《大藏經》中有關地藏菩薩名號及內容

編號	經名	譯經年代	譯者	備註
1	《佛說羅摩伽經》 ²⁵	385-388	西秦·聖堅譯	地藏菩薩名號
2	《釋摩訶衍論》 ²⁶	384-417	姚秦·筏提摩多譯	地藏菩薩名號及內容
3	《大方廣三戒經》 ²⁷	385-433	北涼·曇無讖譯	地藏菩薩名號
4	《金剛三昧經》 ²⁸	397-439	北涼失譯人名	地藏菩薩名號及內容
5	《大方廣十輪經》 ²⁹	397-439	失譯人名今附北涼錄	地藏菩薩名號及內容
6	《大方廣華嚴經》六十卷 ³⁰	418-420	東晉·佛跋陀羅	大地藏菩薩及內容
7	《大方等大集經》 ³¹	556-552	高齊·那連提耶舍譯	地藏菩薩名號及內容
8	《占察善惡業報經》 ³²	581-618	隋·菩提燈譯	地藏菩薩名號及內容
9	《大乘大集地藏十輪經》 ³³	651	唐·玄奘	地藏菩薩名號及內容

²⁵ 西秦·聖堅譯，《佛說羅摩伽經》卷上，《大正藏》第十冊，No.294，頁 851c27。本經是六十《華嚴經·入法界品》早期的譯本，此經是最早提到地藏菩薩名號。

²⁶ 龍樹造 / 姚秦·筏提摩多譯，《釋摩訶衍論》卷七，《大正藏》第三十二冊，No.1668，頁 648c。

²⁷ 北涼·曇無讖譯，《大方廣三戒經》卷上，《大正藏》第十一冊，No.311，頁 687c27。

²⁸ 北涼失譯人名，《金剛三昧經·總持品第八》，《大正藏》第九冊，No.273，頁 372c19。

²⁹ 失譯人名今附北涼錄，《大方廣十輪經》卷一~卷四，《大正藏》第十三冊，No.410，頁 681c-720a。

³⁰ 東晉·佛跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷四十四，〈入法界品〉第三十四之一，《大正藏》第九冊，No.278，頁 676a14-15。

³¹ 高齊·那連提耶舍譯，《大方等大集經》卷五十七~五十八，《大正藏》第十三冊，No.397，頁 384a-391c。

³² 菩提燈譯，《占察善惡業報經》卷上，《大正藏》第十七冊，No.839，頁 901c-910b。

³³ 唐·玄奘譯，《大乘大集地藏十輪經》卷一~卷十，《大正藏》第十三冊，No.411，頁 721c-777a。

10	《大方廣如來不思議境界經》 ³⁴	652-710	唐·實叉難陀	地藏菩薩名號
11	《師子莊嚴王菩薩請問經》 ³⁵	663	大唐·那提譯	地藏菩薩名號
12	《金光明最勝王經疏》 ³⁶	695	唐·義淨譯	地藏菩薩名號
13	〈大方廣佛華嚴經不思議佛境界分〉 ³⁷	691	唐·提雲般若譯	地藏菩薩名號
14	《地藏菩薩本願經》 ³⁸	695-699	唐·實叉難陀譯	地藏菩薩名號及內容
15	《大方廣華嚴經》八十卷 ³⁹	695-699	唐·實叉難陀	地藏菩薩名號
16	《佛說佛名經》 ⁴⁰	706-714	大唐·菩提流支	南無大地藏菩薩名號
17	《大寶積經》 ⁴¹	706-714	大唐·菩提流志等譯	地藏菩薩名號
18	《如意寶珠轉輪祕密現身成佛金輪呪王經》 ⁴²	765	大唐·不空譯	地藏菩薩及內容
19	《佛說十地經》 ⁴³	799	唐·尸羅達摩	地藏菩薩名號

由上表可知，在中國是先有地藏菩薩名號的傳譯，之後才有地藏信仰相關經典的譯出，亦即地藏名號早於地藏信仰相關經典的傳譯，而經典的內涵，通常會影響信仰的方式。地藏相關經典，在《眾經目錄》的推算最早的是《金剛三昧經·總持品》，北涼時代（西元 397~439 年）所譯，但大陸學者尹富先生在《中國地藏信仰研究》一書中指出此經為「偽經」，因此，地藏信仰產生於四世紀中葉的說法，則不足為信。

若以中國文獻的記載及當代學者考察結果，如下：

³⁴ 唐·實叉難陀譯，《大方廣如來不思議境界經》一卷，《大正藏》第十冊，No.301，頁 909a21。

³⁵ 大唐·那提譯，《師子莊嚴王菩薩請問經》，《大正藏》第十四冊，No.486，頁 697c29-698a1。

³⁶ 唐·義淨譯，《金光明最勝王經疏》卷四，《大正藏》第三十九冊，No.1788，頁 272a。

³⁷ 唐·提雲般若譯，〈大方廣佛華嚴經不思議佛境界分〉一卷，《大正藏》第十冊，No.300，頁 905b17。

³⁸ 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經》，《大正藏》第十三冊，No.412，頁 777c-790a。

³⁹ 唐·實叉難陀譯，《大方廣佛華嚴經》卷六十，〈入法界品〉第三十九之一，《大正藏》第十冊，No.279，頁 319a14。

⁴⁰ 唐·菩提流支譯，《佛說佛名經》卷十二，《大正藏》第十四冊，No.440，頁 232a13。

⁴¹ 唐·菩提流志譯，《大寶積經·三律儀會第一之一》，《大正藏》第十一冊，No.310，頁 3b5。

⁴² 唐·不空譯，《如意寶珠轉輪祕密現身成佛金輪呪王經》，《大正藏》第十九冊，No.961，頁 330c-332b。

⁴³ 大唐·尸羅達摩譯，《佛說十地經》卷一，《大正藏》第十冊，No.287，頁 535b23。

表 2 地藏信仰傳入中國年代之諸說法

1	《釋迦方志》 ⁴⁴	自晉、宋、梁、陳、魏、燕、秦、趙，國分十六，時經四百，觀音、地藏、彌勒、彌陀稱名念誦，獲其將救者，不可勝紀。
2	《地藏菩薩の研究》 ⁴⁵	三世紀後半葉
3	《中國地藏信仰之研究》 ⁴⁶	姚秦時期（384-417年）
4	《中國中古的地藏信仰》 ⁴⁷	五世紀之後六世紀中葉以前

根據上圖，得知早在三國時代，於中國就有地藏菩薩的名號出現，但沒有地藏信仰依據的經典，直到五、六世紀，才陸續有相關經典的譯出，最早被譯出的是《大方廣十輪經》，譯者不詳，於北涼時期譯出。另外，關於「地藏菩薩」名號的命名，可能受到如來藏思想與大乘菩薩觀的影響。⁴⁸因為根據日本學者望月信亨《佛教經典成立史論》⁴⁹、西義雄《般若經たちける菩薩の理念と實踐》第七節〈地藏菩薩の源流思想の研究〉、見氏編《大乘菩薩道の研究》⁵⁰的研究，發現地藏信仰的產生深受「如來藏」思想的影響。而如來藏說(tathāgata-garbha)⁵¹的流行，是在大乘佛教後期（西元三世紀中）。⁵²

此外，值得關注是地藏菩薩名號的出現，是否就意味地藏信仰也出現呢？因為一個信仰的形成，必須經過一段長時間的蘊釀，⁵³遺憾的是目前學界尚無人可做出明確的答案。⁵⁴又《大方廣十輪經》和《占察善惡業報經》的譯出，約在西元 594 年之前。然而值得注意在《大方廣十輪經》中，有二處提到地藏菩薩由一

⁴⁴ 唐·道宣（596-667），《大唐西域記》卷下，《大正藏》第五十一冊，No.2088，頁 972b26-28。

⁴⁵ 真鍋廣濟著，《地藏菩薩の研究》，京都：三密堂書店，1987.8.20 重版，頁 14-15。

⁴⁶ 劉素蘭著，《中國地藏信仰之研究》，新竹：玄奘大學碩士論文，頁 22、41-43。

⁴⁷ 莊明興著，《中國中古的地藏信仰》，台北：台灣大學出版委員會，1999 年，頁 24-28。

⁴⁸ 尹富著，《中國地藏信仰研究》，成都市：四川出版集團巴蜀書社，2009 年 10 月第 1 版，頁 18。

⁴⁹ 望月信亨，《佛教經典成立史論》，京都：法藏館，1946 年出版，頁 489-490。

⁵⁰ 見氏編，《大乘菩薩道の研究》，京都：平樂寺書店，1977 年出版，頁 129-134。

⁵¹ 如來藏(tathāgata-garbha)，是複合詞，即如來之藏，依主釋屬格關係。

⁵² 釋印順，《如來藏之研究》，新竹縣：正聞出版社，2003 年七刷，頁 115。

⁵³ 一個信仰的形成需經歷一段很長時間來完成，如有特定的信徒共同體，使其持續這種可信性，而且能夠提供信徒意義與歸屬感。信徒在其生活中直接或間接獲得有益的，以及令人喜悅的事件中，看到地藏菩薩的直接影響力，所以「信仰」可以使得信徒們識別其焦慮、恐懼和問題的來源，安置他們生命的價值，認識到他們的世界充滿著善、惡力量行動的證據。鄭弘岳著，〈提供意義與歸屬感〉，2010 年，上課 ppt.頁 47-54。

⁵⁴ 尹富著，《中國地藏信仰研究》，成都市：四川出版集團巴蜀書社，2009 年 10 月第 1 版，頁 4。

生補處位（大地天佛和大地王佛⁵⁵），發展為不入涅槃的大悲菩薩，其一：「地藏菩薩，以不思議功德成熟眾生，於過去無量恒河沙諸佛所，久發大悲堅固誓願，皆悉成熟一切眾生。」⁵⁶二則「能以正法示眾生，作種種形隨應說，具修布施諸功德，欲救眾生起大悲。」⁵⁷還說：「我要不捨本誓願，而亦不住勝菩提，一切眾生如如相，亦見群盲受苦切，如是思惟為眾生，便能勤修大精進。……為無量眾而授記，當成菩提無上道。」⁵⁸這是否意味地藏菩薩所發誓願「地獄不空，誓不成佛」，受到後期如來藏「一闍提」的思想所影響。

此外，於《入楞伽經》卷二說：「一闍提者有二種，何等為二：一者、焚燒一切善根；二者、憐愍一切眾生，作盡一切眾生界願。」⁵⁹此經是元魏延昌年中，菩提留支再譯的，共有十卷，分十八品，而元魏延昌年是從(A.D.512 四月-A.D.515 年)⁶⁰，以此推論地藏信仰應起源於五世紀左右。到了唐代玄奘大師（西元 602？～664）於（西元 651 年）譯出《大乘大集地藏十輪經》，以及《地藏菩薩本願經》⁶¹於（西元 936-974 年間譯），所以，地藏信仰在中國從興起、發展、定位、到完成，經歷了好幾百年之久。

⁵⁵ 東晉·佛跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經·入法界品》卷五十七，《大正藏》第九冊，No.278，頁 764b5、14。

⁵⁶ 失譯人名今附北涼錄，《大方廣十輪經·序品》卷一，《大正藏》第十三冊，No.410，頁 684a3-5。

⁵⁷ 失譯人名今附北涼錄，《大方廣十輪經·諸天女問四大品》卷二，《大正藏》第十三冊，No.410，頁 687a7-8。

⁵⁸ 失譯人名今附北涼錄，《大方廣十輪經·序品》卷一，《大正藏》第十三冊，No.410，頁 682b16-29。

⁵⁹ 元魏·菩提留支譯，《入楞伽經》卷二，《大正藏》第十六冊，No.671，頁 527b2-4。

⁶⁰ 李崇智編，《中國歷代年號考》，北京：中華書局出版，2004 年 12 月，頁 71。

⁶¹ 《地藏菩薩本願經》於（西元 936-974 年間）翻譯，根據日本學者羽溪了諦之推定，本經乃成立於中亞之闍提。另據松本文三郎之研究，本經或為仿照淨土經典敘述阿彌陀佛之本願，以《地藏十輪經》為骨架，後經學者增補而成之偽經。《佛光大辭典》線上查詢系統，頁 2321，http://www.fgs.org.tw/fgs_book/fgs_drser.aspx（101.9.19 上網）。

參 地藏思想相關經典之考察

接著，略述地藏信仰相關經典，在淨土法門有所謂的「淨土三經」，而地藏信仰亦有「地藏三經」，即《地藏十輪經》、《占察善惡業報經》、《地藏菩薩本願經》，於下將對「地藏三經」做略述。

一、《十輪經》

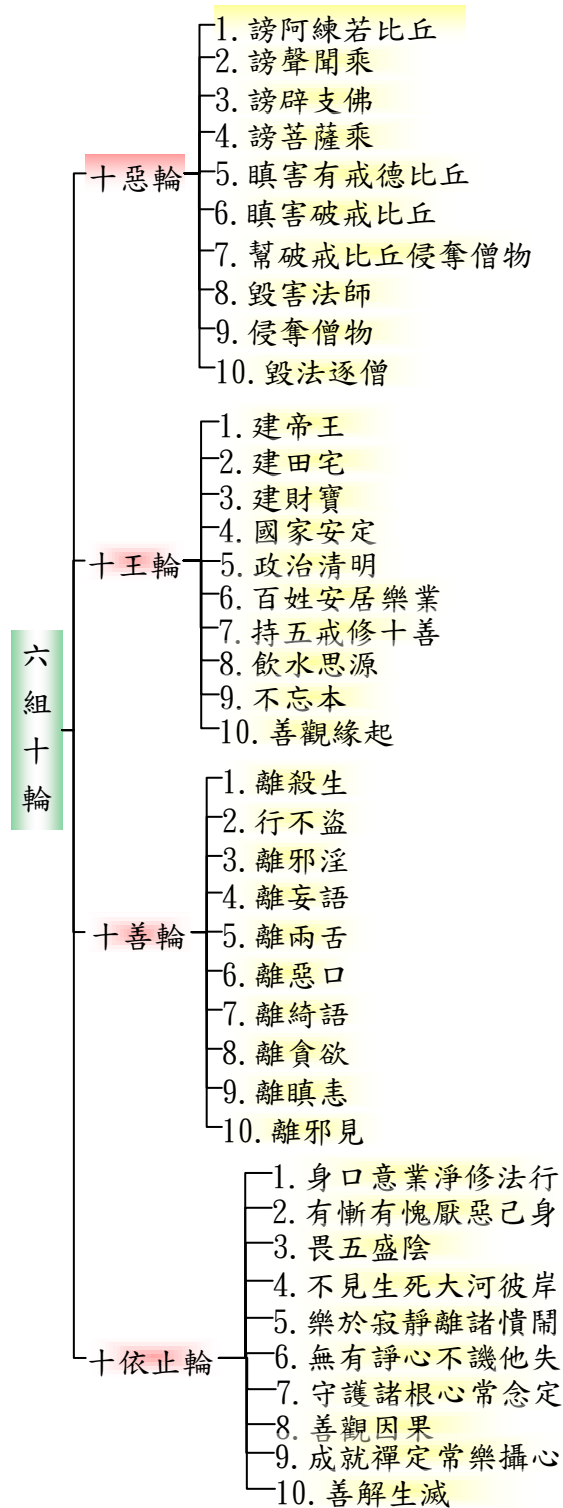
《十輪經》有新舊譯本之分，舊譯本名為《大方廣十輪經》是北涼時期（A.D.397-439 年間）所譯，但譯者不詳，全文有八卷十五品，收錄於《大正藏經》第十三冊；新譯本是唐朝玄奘大師於（A.D.651 年）重譯，名為《大乘大集地藏十輪經》，全文分為十卷八品，亦收錄於《大正藏經》第十三冊。

《十輪經》可說是地藏思想最根本的一部經典，而且最不被質疑的，沒有被附上「疑偽經」的標籤，亦可說是「地藏學」思想根據的主流，也因為此經的譯出，才讓地藏信仰迅速發展與傳播，經中亦說：「《十輪經》者，則此土末法之教也。⁶²」

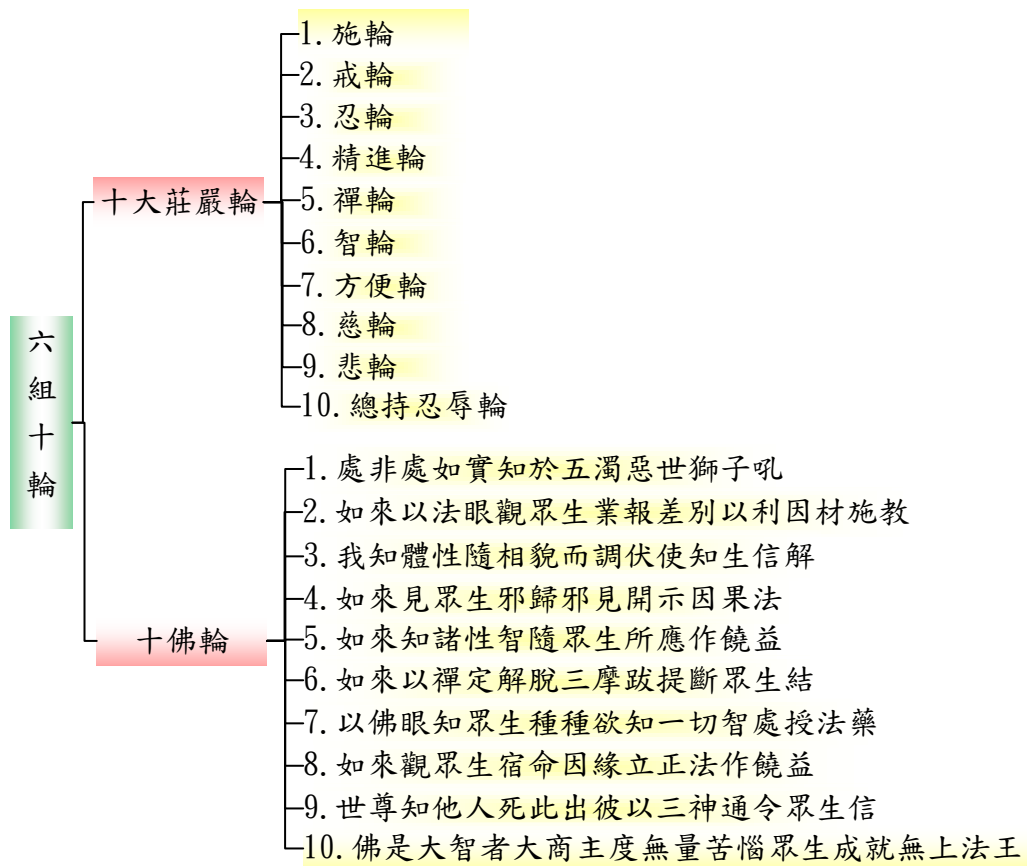
此經為釋尊大力讚嘆地藏菩薩不可思議之功德，並教導眾生遠離十惡，持五戒修十善，以及末法眾生之救贖方法，其中有六組十輪是值得關注，從凡夫到聲聞、菩薩、佛等都有一套修行所依，而且此十輪彼此輪輪相扣，是嚴密的修行體系，有世間法與出世間法之區別，趣向佛淨土之資糧，此六組十輪即：十惡輪、十王輪、十善輪、十依止輪、十大莊嚴輪、十佛輪，整理如下圖：

⁶² 失譯人名今附北涼錄，《大方廣十輪經》卷一~卷四，《大正藏》第十三冊，No.410，頁 688a-719b。

圖 1 六組十輪⁶³



⁶³ 唐·玄奘譯，《大乘大集地藏十輪經·序品》第一，《大正藏》十三冊，No.411，頁 777a21。



二、《占察經》

《占察善惡業報經》又名《地藏菩薩業報經》、《地藏菩薩經》、《大乘實義經》、《漸剎經》，簡稱《占察經》，分為上、下二卷，是隋代菩提燈於（A.D.581-618年）所譯，收於《大正藏》第十七冊。上卷主要說明如何用木輪相法，占察三世善、惡業報及現世的苦樂吉凶等事，然後藉由禮佛、拜懺、稱念地藏菩薩名號，而獲得清淨得以往生淨土。下卷闡述趣入大乘真實義理的二種觀法，即唯心識觀與真如實觀，修此觀法達到「一實境界」為目標。⁶⁴

而何謂「唯心識觀」呢？經云：⁶⁵

⁶⁴ 陳佳彌著，地藏菩薩的淨土法門之探究—以《地藏三經為主》，新竹：玄奘大學宗教學系碩士論文，2007年6月，頁23。

⁶⁵ 隋·菩提燈譯，《占察善惡業報經》卷下，《大正藏》十七冊，No.839，頁908a13-28。

依一實境界修信解者，應當學習二種觀道。何等為二？一者唯心識觀，二者真如實觀。學唯心識觀者，所謂於一切時一切處，隨身口意所有作業，悉當觀察，知唯是心。乃至一切境界，若心住念，皆當察知，勿令使心無記攀緣，不自覺知。於念念間，悉應觀察。隨心有所緣念，還當使心隨逐彼念，令心自知。知己內心自生想念，非一切境界有念有分別也。所謂內心自生長短、好惡、是非、得失、衰利、有無等見，無量諸想。而一切境界，未曾有想，起於分別。「當知一切境界自無分別想故，即自非長非短、非好非惡，乃至非有非無，離一切相。如是觀察，一切法唯心想生。若使離心，則無一法一想而能自見有差別也，常應如是守記內心，知唯妄念，無實境界，勿令休廢。是名修學唯心識觀。

此「唯心識觀」主要說明吾人所認識的一切境界，皆由自心的虛妄分別，而造作身口意三業，所以一切皆源自這顆「心」的作用，故應隨時觀想自身的內色、外色，都是剎那生、剎那滅，如幻如化，如水中月，如鏡中像。非心不離心，非來、非不來，非去、非不去，非生、非不生，非作、非不作。⁶⁶

另外，第二種觀法為「真如實觀」，即經云：⁶⁷

思惟心性無生無滅，不住見聞覺知，永離一切分別之想。漸漸能過空處、識處、無少處、非想非非想處等定境界相，得相似空三昧。得相似空三昧時，識想受行 麤分別相不現在前。從此修學，為善知識大慈悲者守護長養，是故離諸障礙，勤修不廢，展轉能入心寂三昧。得是三昧已，即復能入一行三昧。入是一行三昧已，見佛無數，發深廣行心，住堅信位。

⁶⁶ 隋·菩提燈譯，《占察善惡業報經》卷下，《大正藏》十七冊，No.839，頁908b10-12。

⁶⁷ 隋·菩提燈譯，《占察善惡業報經》卷下，《大正藏》十七冊，No.839，頁908b16-19。

若能思惟心性本無生無滅，於見聞覺知不起分別之想，永離虛妄分別，則能趣入四無色界禪定，得「相似空三昧」，從此識、受、想、行等粗分別即不現於前，進而修學，為大善知識慈悲守護，離種種障礙，勤勞修學而不懈怠，繼而能入「心寂三昧」，入此三昧得見無數佛，發廣大身行，住堅信位。

修習唯心識觀和真如實觀即能趣入「一實境界」，然什麼是「一實境界」呢？經云：⁶⁸

以心不往至於境界，境界亦不來至於心，如鏡中像，無來無去，是故一切法，求生滅定相，了不可得。所謂一切法畢竟無體，本來常空，實不生滅故，如是一切法實不生滅者，則無一切境界差別之相，寂靜一味，名為真如第一義諦，自性清淨心。

此即是說明眾生心體無生無滅、無障無礙、無差別相、寂靜一味，名為「真如第一義諦」自性清淨心。所以將這顆虛妄分別的染濁之「心」轉成清淨之心，即是一實境界的核心。⁶⁹

三、《本願經》

《地藏菩薩本願經》簡稱《地藏本願經》，梵文為(Ksitigarbha-praidhana-sutra)分為上、下二卷。此經有三個譯本，即：一是、實叉難陀於西元 695-704 年間所譯，二者、是菩提燈譯，另外，為法燈、法炬的譯本。唐代實叉難陀譯本，收錄於《大正藏》第十三冊。

⁶⁸ 隋·菩提燈譯，《占察善惡業報經》卷下，《大正藏》十七冊，No.839，頁 907c1-7。

⁶⁹ 陳佳彌著，地藏菩薩的淨土法門之探究—以《地藏三經為主》，新竹：玄奘大學宗教學系碩士論文，2007 年 6 月，頁 24。

此經的傳譯問題備受學界爭議，而且最被認為是「疑偽經」，如日本學者松本文三郎認為本經是仿照淨土經典的阿彌陀佛的本願，再加入《十輪經》的思想作基礎，應由中國人所增補而成，其成立年代應該是元藏至明藏的二百年間，因此判為偽經。⁷⁰

雖然此經備受質疑，但不可否認他在中國佛教的價值，他為佛教信仰史，首開其衝成為一般「庶民信仰」。此經稱為《孝經》，主要敘述地藏菩薩因地修行時，為救度墮入地獄的母親，為母所發之廣大誓願，以及本願之功德，並強調讀誦此經可獲得不可思議之利益，滅除無量之罪業。全文共計分十三品，即：(一) 忉利天宮神通品，(二) 分身集會品，(三) 觀眾生業緣品，(四) 閻浮眾生業感品，(五) 地獄名號品，(六) 如來讚歎品，(七) 利益存亡品，(八) 閻羅王眾讚歎品，(九) 稱佛名號品，(十) 校量布施功德緣品，(十一) 地神護法品，(十二) 見聞利益品，(十三) 囑累人天品。

此外，隋唐以後中國地藏信仰廣為普及，不但融入中國孝道文化，更演變為地獄「救贖」的思想，這是值得關注的「大悲闡提」菩薩道的思想。

透過文獻目錄的彙整，發現與初期地藏菩薩思想相關特別的經類，如下：

表 3 地藏菩薩相關經典⁷¹（按照《大正藏》冊數先後次第，以做為順序排列）

編號	經名	品名	冊數
1	《金剛三昧經》		《大正藏》第九冊，頁 365~374
2	《大方等大集經·須彌藏分》第58		《大正藏》第十三冊，頁 381~391c
3	《大方十輪經》8卷		《大正藏》第十三冊，頁 681~720
4	《大乘大集地藏經》10卷		《大正藏》第十三冊，頁 721~779

⁷⁰ 真鍋廣濟著，《地藏菩薩の研究》，京都：三密堂書店，1987.8.20 重版，頁 84-85。

⁷¹ 西義雄編，《大乘菩薩道の研究》，京都：平樂寺書店，1968年3月20日，頁 135-136。

5	《地藏菩薩本願經》卷第 58		《大正藏》第十三冊，頁 777~778
6	《百千頌大集經》 〈地藏菩薩請問法身讚〉		《大正藏》第十三冊，頁 790~793
7	《占察善惡業報經》2 卷		《大正藏》第十七冊，頁 901~910
8	《大日經》《大毘盧遮那神變加持經》卷第 1	〈入漫羅陀具緣真言品〉	《大正藏》第十八冊，頁 8b
9	卷第二	〈普通真言藏品〉	《大正藏》第十八冊，頁 14b
10	卷第三	〈轉宗倫漫陀羅行品〉	《大正藏》第十八冊，頁 23c
11	卷第四	〈密印品〉	《大正藏》第十八冊，頁 27a
12	《不空憍索神變真言經》第 9	〈廣大解脫品陀羅尼〉	《大正藏》第二〇冊，頁 269c~270c
13	《地藏菩薩陀羅尼經》		《大正藏》第二〇冊，頁 655~660
14	《八大菩薩曼陀羅經》		《大正藏》第二〇冊，頁 672
15	《地藏菩薩經》1 卷		《大正藏》第五五冊，頁 1455
16	《地藏菩薩發心因緣十王經》一卷		《卍續藏》乙 23
17	《預修十王生七經》或《閻羅王授記四眾逆修生七往生淨土經》一卷		《卍續藏》二，乙 23~24
18	《延命地藏經》又名 《延命地藏菩薩經》		藏外單行本

肆 地藏信仰主要思想探究

進而探討地藏信仰的主要思想，歸納有（一）孝道精神，祖先超渡型態的展現，（二）因緣果報，造什麼因，得什麼果，（三）臨終關懷，對於臨命中人該如何救拔，（四）悲心大願一救度地獄眾生，以此將於下一一說明。

一、孝道精神

中國孝道產生之前「孝」的思想，是以祭祖的行為與敬老的方式呈現，是屬於外在的，主要以「宗法」形式的執行方式。後來儒家產生之後對孝道的思想，強調愛與反省式的內在行為，來展現內在的孝順，成為中國文化的精神——孝道，所以孝道是一種想法，觀念中的想法，是古代很多的哲人對現實生活的解釋，而這個解釋可以獲得各個時代的認同，並受到大家的認同與接受，於是乎這種想法就變成觀念，再給予落實，經過現實生活的落實之後，就變成文化與規則，而指導我們的行為，所以「孝」是中國人的一種觀念。

地藏思想傳入中國後，融入中國的孝道思想，而地藏菩薩因地修行以「孝女」著稱，在《地藏菩薩本願經》中有兩則地藏菩薩下地獄救母的故事，其一是婆羅門女下地獄救母；二者是光目女為救母脫離地獄。然二則故事為救慈親，都有共同特點：救脫地獄的父母，其方式：精進行道、設供修福、瞻禮佛像、念佛、發大願度脫六道罪苦眾生，如經云：⁷²

時世有佛，號曰覺華定自在王如來，彼佛壽命四百千萬億阿僧祇劫，像法之中有一婆羅門女，宿福深厚，眾所欽敬，行、住、坐、臥諸天衛護，其母信邪，常輕三寶。是時聖女，廣說方便，勸誘其母令生正見，而此女母，未全生信，不久命終，魂神墮在無間地獄。時婆羅門女，知母在世不信因果，計當隨業必生惡趣，遂賣家宅，廣求香華及諸供具，於先佛塔寺大興供養。……閻浮提造惡眾生新死之者，經四十九日後，無人繼嗣為作功德救拔苦難，生時又無善因，當據本業所感地獄，……聖女又問大鬼王曰：我母死來未久，不知魂神當至何趣？鬼王問聖女曰：菩薩之母在生習何行

⁷² 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·忉利天宮神通品第一》卷上，《大正藏》十三冊，No.412，頁 778b19-779a26。

業？聖女答曰：我母邪見，譏毀三寶，設或暫信，旋又不敬，死雖日淺，未知生處。無毒問曰：菩薩之母姓氏何等？聖女答曰：我父、我母俱婆羅門種，父號尸羅善現，母號悅帝利。無毒合掌啟菩薩曰：願聖者 却返本處，無至憂憶悲戀，悅帝利罪女，生天以來，經今三日，云承孝順之子為母設供修福，布施覺華定自在王如來塔寺，非唯菩薩之母得脫地獄，應是無間罪人，此日悉得受樂，俱同生訖。……婆羅門女尋如夢歸，悟此事已，便於覺華定自在王如來塔像之前，立弘誓願，願我盡未來劫，應有罪苦眾生，廣設方便，使令解脫。

地藏菩薩在覺華定自在王如來的時候，曾是一位婆羅門女，因母親生前邪見、譏毀三寶、不信因果，死後墮入地獄受苦，為救度母親，則變賣家宅，廣求香華及諸供具，並於先佛塔寺前大興供養，為母修供養三寶，並為母親發願度脫罪苦眾生。

另外，以光目孝女的方式呈現，宣說孝道的精神，於母親死亡後，為母親設齋供養羅漢，欲求知母去處，羅漢為其孝心感動，入定觀見其母墮入地獄受極大苦，教其救脫方法，為供養佛像、布施修福、廣造眾善，並於佛前發大誓願，經云：⁷³

以母亡之日資福救拔，未知我母生處何趣？羅漢愍之為入定觀，見光目女母墮在惡趣受極大苦。羅漢問光目言：汝母在生作何行業，今在惡趣受極大苦。光目答言：我母所習，唯好食噉魚、鱉之屬，所食魚鱉，多食其子，或炒、或煮恣情食噉，計其命數千萬復倍，尊者慈愍如何哀救？羅漢愍之為作方便，勸光目言：汝可志誠念清淨蓮華目如來，兼塑畫形像存亡獲報。

⁷³ 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·閻浮眾生業感品第四》卷上，《大正藏》十三冊，No.412，頁 780c18-781b23。

光目聞已，即捨所愛，尋畫佛像而供養之。……願我之母永脫地獄，畢十三歲更無重罪及歷惡道，十方諸佛慈悲愍我，聽我為母所發廣大誓願，若得我母永離三塗及斯下賤，乃至女人之身，永劫不受者，願我自今日後，對清淨蓮華目如來像前，却後百千萬億劫中，應有世界所有地獄，及三惡道諸罪苦眾生，誓願救拔，令離地獄、惡趣、畜生、餓鬼等，如是罪報等人盡成佛竟，我然後方成正覺。

地藏信仰傳入中國後，為了融入中國的傳統思想—孝道精神，因此《地藏經》中的這兩則孝女故事，更被廣為宣揚。除此之外，地獄救拔思想，延伸出業力與地獄思想觀，於下說明。

二、因緣果報

地藏法門除了講孝道外，另外還教導眾生什麼行為可以做，什麼行為不可作，但是在《地藏菩薩本願經》中並沒有詳細說明，反而在《地藏十輪經》中才有詳細談到十惡輪與十善輪。

此「十惡輪」是地藏菩薩為後世眾生向佛陀請問，佛說十惡輪即是十種惡事，眾生只要犯其中一種、或多種，以前所修的功德，全部破壞無存，而且命終必定墮入無間地獄。如《十輪經》卷四說：「於十惡輪，或隨其一，或具成就，先所修集一切善根，摧壞毀滅……命終定生無間地獄」⁷⁴。

十惡輪是：⁷⁵

⁷⁴ 唐·玄奘譯，《大乘大集地藏十輪經·無依行品第三之二》卷四，《大正藏》第十三冊，No.411，頁 740b7-10。

⁷⁵ 釋印順，《佛法是救世之光》，新竹：正聞出版社，2000 年新版，頁 77-80。

- (一) 謗阿練若比丘，佛說比丘分為三種：1.修行僧，勤修止觀，真實用功，以達斷妄成聖為目標。2.研究僧，讀誦、研究、閱讀大藏經等。3.作事僧，為僧團服勞作務，如建寺安僧，做監院、知客等福事。此三種以修定最殊勝，因為，修定比丘，多住阿蘭若，專修定慧，求了生死，得解脫；研究僧恐於文字打轉；作事僧為寺院僧眾服務，雖是修福業，但還不是出家人的本分事。若有人毀謗、障礙修行阿蘭若比丘，等於破壞佛教行人，是十惡輪之一。
- (二) 謗聲聞乘，佛教分為三乘，即聲聞乘、辟支佛乘、菩薩乘，若修辟支佛乘或菩薩乘者，毀謗聲聞乘者，是毀謗正法。
- (三) 謗辟支佛乘，修聲聞乘或菩薩乘者，毀謗修辟支佛乘者，是毀謗正法。
- (四) 謗菩薩乘，修聲聞乘或辟支佛乘者，毀謗修菩薩乘者，是毀謗正法。
- (五) 瞋害有戒德比丘，瞋害有學、有德、有修行的比丘，甚至對他辱罵、毆打他，或想方法令他失去自由，加以種種迫害等。
- (六) 瞋害破戒比丘，對於破戒的比丘，瞧不起他、瞋恨他、迫害他、用計量陷害他。
- (七) 幫破戒比丘侵奪僧物，如爭奪寺廟財物等，都是造罪。
- (八) 毀害法師，如道生法師，因弘揚「一闍提也能成佛」的觀念，而遭人勾結官方陷害，最後被摒去虎丘山中。
- (九) 侵奪僧物，因為出家人的財物，屬於十方信施檀越所供養的，是民眾信仰中心，使人向善、向上的，如果利用公權力侵佔廟產，是十惡輪之一。
- (十) 毀法逐僧，如大陸以前文革時，毀壞寺院，趕走出家人，並強制他們還俗。

以上「十惡輪」將是墮入地獄之因，地藏菩薩為救度地獄的眾生，則教導遠

離十惡成就十善，十善即：身有三善業，不殺、不盜、不淫；口，四善業，於語言文字方面，不妄語欺騙，不兩舌挑撥離間，不惡口咒罵，不綺語、誨淫、誨盜等；意（就是我們的思想）亦有三善業，不貪五欲、不發瞋恚、不邪見愚癡，深信善、惡因果關係。⁷⁶

三、臨命終人之關懷

人的死亡可分三種，一則壽終正寢，其次福報享盡，三則慘遭橫死，然而對於瀕臨死亡之人，多隨累劫業緣，加上今生所造作的，或善或惡，隨重、隨習、隨憶念去受報。所以現今佛教界非常注眾為臨終人乃至亡者助念，因為臨命終者的痛苦，除了要承受身體四大分離之外，心裡還惦記著、割捨不下自己心愛的丈夫、老婆、孩子們、財物等等，所以說身苦、心苦，其苦難言。《地藏經》中教導我們，對於病者或臨命終者，要盡量多為他做功德、行善，捨其所愛供養三寶、修福、布施乃讀誦大乘經典等等，並讓他知道，以此善因，臨命終人生前所造惡業，本應墮入地獄、惡鬼、畜生等惡趣，藉此三寶無漏功德，眾罪消滅不墮惡趣。

此外，地藏菩薩亦教導我們面對亡者的救脫，應於死後七七四十九天內，多為亡者修福、布施、供養，而且不要殺害生靈，如殺雞、鴨、羊、豬等來祭拜鬼神等，因為這樣對亡者並沒有幫助，只是加深亡者的罪業，並障礙亡者投生天、人善處。如經云：⁷⁷

臨命終時，父母、眷屬宜為設福，以資前路，或懸幡蓋及然油燈，或轉讀尊經或供養佛像及諸聖像，乃至念佛菩薩及辟支佛名字。一名、一號歷臨

⁷⁶ 釋印順，《佛法是救世之光》，新竹：正聞出版社，2000年新版，頁94。

⁷⁷ 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·利益存亡品第七》卷下，《大正藏》十三冊，No.412，頁784a6-24。

終人耳根，或聞在本識，是諸眾生所造惡業，計其感果必墮惡趣，緣是眷屬為臨終人修此聖因，如是眾罪悉皆銷滅，若能更為身死之後七七日內，廣造眾善，能便是諸眾生永離惡趣，得生人天受勝妙樂，現在眷屬利益無量。……臨終之日，慎勿殺害及造惡緣，拜祭鬼神求諸魍魎，何以故？爾所殺害乃至拜祭，無纖毫之力利益亡人，但結罪緣轉增深重，假使來世或現在生，得獲聖分，生人天中，緣是臨終被諸眷屬造是惡因，亦令是命終人殃累對辯晚生善處，何況臨命終人，在生未曾有少善根，各據本業自受惡趣，何忍眷屬更為增業。

另外，地藏菩薩亦勸諫我們善男女等，生前就要多為自己修福報，因為生前所作善因、善業，功德都是自己獲得，如果生前不修善因，多造惡業，死後眷屬們為你修福作功德，一切利益若以七分來說，亡者只獲得一分，生者可得六分。所以有生之年就要為自己多修福、種善，莫到死後才冀望親人為你做功德，經云：⁷⁸

生不修善因，多造眾罪，命終之後，眷屬小大，為造福利，一切聖事七分之一，而乃獲一，六分功德生者自利。以是之故，未來、現在善男女等，聞健自修，分分已獲。

⁷⁸ 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·利益存亡品第七》卷下，《大正藏》第十三冊，No.412，頁 748b9-12。

四、救度地獄眾生

地藏菩薩於無量劫前，曾於佛前發願，度脫罪苦六道眾生，廣設方便，盡令解脫，方證菩提。但現今一般人都以為地藏菩薩只管地獄眾生，其實不然，他所度脫的對象包含六道眾生，如經云：⁷⁹

地藏菩薩摩訶薩，於過去久遠不可說不可說劫前，身為大長者子。時世有佛號曰：師子奮迅具足萬行如來，時長者子見佛相好千福莊嚴，因問彼佛，作何行願而得此相。時師子奮迅具足萬行如來告長者子，欲證此身，當須久遠度脫一切受苦眾生。……時長者子，因發願言：我今盡未來際，不可計劫，為是罪苦六道眾生，廣設方便，盡令解脫，而我自身，方成佛道。

救度地獄眾生，只是地藏菩薩度脫的對象之一。地獄又名泥犁，梵文（Naraka），在《地藏經》中談到很多的地獄的名號，如無間地獄、大阿鼻地獄、四角地獄、飛刀地獄、火箭地獄、夾山地獄、通槍地獄、鐵車地獄……。在這些地獄當中還有諸小的地獄，或一、或二、或三、或四乃至百千，其中名號，各各不同。⁸⁰這都是南閻浮提（Jambudvīpa）⁸¹，造作惡業的眾生，因為不同業力所感，出現不同地獄名號，這業力的影響力甚大，比須彌山高，比巨海深，而且會障礙聖道的修習，所以《地藏經》中警告我們，不要輕視小小的過失，以為無罪，水滴雖微，漸盈大器，死後有報，纖毫受之，父子至親，岐路各別，縱然相逢，

⁷⁹ 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·忉利天宮神通品第一》卷上，《大正藏》十三冊，No.412，頁 778b8-16。

⁸⁰ 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·地獄名號品第五》卷上，《大正藏》第十三冊，No.412，頁 782a3-25。

⁸¹ 南閻浮提，舊稱閻浮提，因樹立名，名是洲地，曰剌浮提。此樹生剌浮提地北邊，在泥民陀羅河南岸。陳·真諦譯，《佛說立世阿毘曇論·南剌浮提品第二》卷一，《大正藏》第十三冊，No.1644，頁 174c25-27。

無肯代受。⁸²

此外，若談到地獄之果報，實令人驚恐與汗顏，此處的刑具無不是銅、鐵、石、火，而且墮入必受極大的苦報，如刀割、火煮……，其景象慘不忍睹，如經云：⁸³

略說地獄罪報之事，……或有地獄取罪人舌，使牛耕之，或有地獄取罪人心，夜叉食之，或有地獄鑊湯盛沸，煮罪人身，或有地獄赤燒銅柱，使罪人抱，或有地獄使諸火燒，趁及罪人，或有地獄一向寒冰，或有地獄無限糞尿，或有地獄純飛鏃鏢，或有地獄多攢火槍，或有地獄唯撞胸背，或有地獄但燒手足，或有地獄盤繳鐵蛇，或有地獄驅逐鐵狗，或有地獄盡駕鐵驃。仁者，如是等報，各各獄中，有百千種，業道之器，無非是銅、是鐵、是石、是火。

在中國地藏救贖思想似乎偏重於地獄救贖，而地獄救拔意味著地藏菩薩特殊的存在功能，是超越中國傳統倫理，是佛教獨特的特色。又地藏信仰從中國傳到日本後，他們把地藏菩薩與土地公放在一起，甚至把地藏信仰變的更簡單化、更實用化，有現地藏王形像，也有現出家行儀站在一邊，而且他要管理的事情可比我們中國多的呢？如管交通、管生育，也管地獄，總之要管理的事情既多且豐富，但礙於時間與能力所限，在此不多贅言，待日後有因緣再深入此領域探究。

⁸² 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·地獄名號品第五》卷上，《大正藏》第十三冊，No.412，頁 782a28-b1。

⁸³ 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經·地獄名號品第五》卷上，《大正藏》第十三冊，No.412，頁 782b2-16。

伍 結論

地藏菩薩及其信仰的出現，無疑是佛教大乘化的產物，追尋其淵源，則與印度遠古神話有關，即「地神信仰」。印度佛教在其發展過程中，廣泛吸收了遠古神話及其他宗教中的神祇，這已是不爭的事實。雖然地藏信仰在印度沒有受到重視，但亦不能否認地藏信仰的存在價值。

經過以上的爬梳，可以發現在中國地藏名號的出現早於地藏相關經典的譯出，而地藏菩薩的命名，深受當時流傳的如來藏思想與大乘菩薩觀的影響。若論及地藏信仰的形成時間，因年代久遠史料不足難以考察，但可以確定自地藏菩薩名號出現到地藏信仰的形成，應該經過一段相當長的時間才完成，甚至可說到《地藏菩薩本願經》譯出後，地藏信仰中國化才真正完成。⁸⁴

一個「信仰」的產生必須有特定的信徒共同體，而且能夠提供信徒意義與歸屬感，使得信徒們識別其焦慮、恐懼和問題的來源，安置他們生命的價值，認識到他們的世界充滿著善、惡力量行動的證據，使其持續這種可信性，讓信徒在其生活中直接或間接獲得有益的，以及令人喜悅的事件中，看到地藏菩薩的直接影響力。⁸⁵然而人類多想「趨吉避凶」，無論是中華文化乃至全世界，其背後的一個主體，就是「恐懼」，所以說恐懼是維持一個信仰下去的最主要原因。

原本在《地藏經》中呈現地藏菩薩前生以「孝女」的形象出現，為了救脫自己的母親，閻羅王才讓他自由進出地獄，其最主要理由是「孝」，並為母親發願度脫眾生，後來變成地藏信仰之後，除了以「孝」宣說，更為了符合中國人的思惟方式，得以中國化而流傳，往往加入很多道教與民間信仰的思想色彩。因而，地藏信仰產生的意涵，為了救度地獄的父母，而瞻禮佛像、供養佛菩薩、供養三寶、發願度脫罪苦六道眾生等等，再承蒙佛菩薩的威神力加持，除了度脫自己的

⁸⁴ 尹富著，《中國地藏信仰研究》，成都市：四川出版集團巴蜀書社，2009年10月第1版，頁3。

⁸⁵ 鄭弘岳著，〈提供意義與歸屬感〉，2010年，上課ppt.頁47-54。

父母外，更教導別人也如此救度父母，所以形成了超渡思想。所以地藏救拔思想，受到中國傳統思想「孝道」精神影響，而演變成地藏信仰的多元化。

【參考文獻】

一、原典資料

（按照《大正藏》經號先後次第，以做為順序排列）

* 《大正藏》代表《大正新脩大藏經》，高楠順次郎等編，1924-1935，東京：大藏經刊行會，台北：新文豐 1983 影印。

法天詔譯，《佛說大三摩惹經》一卷，《大正藏》第一冊，No.19。

西晉·法立共法炬譯，《大樓炭經》六卷，《大正藏》第一冊，No.23。

臣法賢譯，《佛說眾許摩訶帝經》十三卷，《大正藏》第三冊，No.191。

宋·釋寶雲譯，《佛本行經》七卷，《大正藏》第四冊，No.193。

北涼失譯人名，《金剛三昧經》八品，《大正藏》第九冊，No.273。

東晉·佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》六十卷，《大正藏》第九冊，No.278。

大唐·尸羅達摩譯，《佛說十地經》九卷，《大正藏》第十冊，No.287。

西秦·聖堅譯，《佛說羅摩伽經》三卷，《大正藏》第十冊，No.294。

唐·提雲般若譯，《大方廣佛華嚴經不思議佛境界分》一卷，《大正藏》第十冊，No.300。

- 唐·實叉難陀譯，《大方廣如來不思議境界經》一卷，《大正藏》第十冊，No.301。
- 唐·菩提流志譯，《大寶積經》一百二十卷，《大正藏》第十一冊，No.310。
- 北涼·曇無讖譯，《大方廣三戒經》三卷，《大正藏》第十一冊，No.311。
- 高齊·那連提耶舍譯，《大方等大集經》六十卷，《大正藏》第十三冊，No.397。
- 失譯人名今附北涼錄，《大方廣十輪經》八卷，《大正藏》第十三冊，No.410。
- 唐·玄奘譯，《大乘大集地藏十輪經》十卷，《大正藏》第十三冊，No.411。
- 唐·實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經》二卷，《大正藏》第十三冊，No.412。
- 唐·菩提流支譯，《佛說佛名經》三十卷，《大正藏》第十四冊，No.440。
- 大唐·那提譯，《師子莊嚴王菩薩請問經》，《大正藏》第十四冊，No.486。
- 東晉·佛陀跋陀羅譯，《佛說觀佛三昧海經》十卷，《大正藏》第十五冊，No.643。
- 元魏·菩提留支譯，《大乘入楞伽經》七卷，《大正藏》第十六冊，No.671。
- 菩提燈譯，《占察善惡業報經》二卷，《大正藏》第十七冊，No.839。
- 唐·不空譯，《如意寶珠轉輪祕密現身成佛金輪 呪王經》一卷，《大正藏》第十九冊，No.961。
- 《瑜伽集要焰口施食儀》一卷，《大正藏》第二十一冊，No.1320。
- 後魏·勒那摩提譯《究竟一乘寶性論》四卷，《大正藏》三十一冊，No.1611。
- 陳·真諦譯，《佛說立世阿毘曇論》十卷，《大正藏》第三十二冊，No.1644。
- 龍樹造姚秦·筏提摩多譯，《釋摩訶衍論》十卷，《大正藏》第三十二冊，No.1668。
- 唐·義淨譯，《金光明最勝王經疏》六卷，《大正藏》第三十九冊，No.1788。
- 唐·玄奘譯辯機撰，《大唐西域記》十二卷，《大正藏》第五十一冊，No.2087。

二、中文專書

(按照作者筆劃順序排列)

尹富著，《中國地藏信仰研究》，成都市：四川出版集團巴蜀書社，2009年10月
第1版。

李崇智編，《中國歷代年號考》，北京：中華書局出版，2004年12月。

釋印順，《如來藏之研究》，新竹縣：正聞出版社，2003年七刷。

釋印順，《佛法是救世之光》，新竹：正聞出版社，2000年新版。

三、日文專書

(按照作者筆劃順序排列)

矢吹慶輝著，《三階教之研究》，東京：岩波書店，1927年。

矢吹慶輝，《三階教之研究奧附》，東京：岩波書店，1927年6月5日發行。

西義雄編，《大乘菩薩道の研究》，京都：平樂寺書店，1968年3月20日。

見氏編，《大乘菩薩道の研究》，京都：平樂寺書店，1977年出版。

真鍋廣濟著，《地藏菩薩の研究》，京都：三密堂書店，1987.8.20重版。

望月信亨，《佛教經典成立史論》，京都：法藏館，1946年出版。

四、期刊論文

(按照作者筆劃順序排列)

吳立民，《威音文庫·釋經》(六)，上海古籍出版社，(《威音》第 4~14 期)。

五、碩博論文

(按照作者筆劃順序排列)

莊明興著，《中國中古的地藏信仰》，台北：台灣大學出版委員會，1999 年。

陳佳彌著，《地藏菩薩的淨土法門之探究—以《地藏三經為主》，新竹：玄奘大學宗教學系碩士論文，2007 年 6 月。

劉素蘭著，《中國地藏信仰之研究》，新竹：玄奘人文社會學院宗教學研究所碩士論文，2002 年 6 月。

六、數位、工具資源

*《CBETA 電子佛典》，中華電子佛典協會出版，「中華電子佛典協會」(Chinese Buddhist Electronic Text Association 簡稱 CBETA) 的電子佛典系列，(《大正新脩大藏經》第 1 冊至第 85 冊、《卍新纂續藏經》第 1 冊至第 90 冊)，2009。

*《印順法師佛學著作集》電子版，新竹：財團法人印順文教基金會，2009。

* 狄原雲來主編纂/什直四郎監修，《梵和大辭典》，東京：講談社，1988。

* 荻原雲編纂，《梵和大辭典》台北：新文豐，2003 年再版。

*《佛光大辭典》線上查詢系統，頁 2321，

http://www.fgs.org.tw/fgs_book/fgs_drser.aspx (101.9.19 上網)。

* 鄭弘岳著，〈提供意義與歸屬感〉，2010 年，上課 ppt. 頁 47-54。